

### **Preambul**

În temeiul următoarelor prevederi legale, actualizate, cu modificările și completările ulterioare : Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, Ordonanța de urgență nr. 8 din 18 februarie 2009 privind acordarea tichetelor de vacanță, Hotărâre de Guvern nr. 215 din 4 martie 2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind acordarea voucherelor de vacanță, Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 131 din 17 decembrie 2021 privind modificarea și completarea unor acte normative, precum și pentru prorogarea unor termene, s-a încheiat prezentul contract, între :

### **I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**1.1. CREART - CENTRUL DE CREAȚIE, ARTĂ ȘI TRADIȚIE AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI** cu sediul în Mun. București, Piața Alexandru Lahovari, Nr. 7, Sect. 1, Tel. 318.38.03/04, email – office@creart.ro, cod fiscal 4266901, cont nr. RO57 TREZ 7012 1G33 5000 XXXX, deschis la Trezoreria Sector 1, reprezentat prin d-na Nicoleta Claudia Popa - Director, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,  
Și

**1.2. UP ROMANIA S.R.L.**, cu sediul în

denumită în continuare **Prestator emitent**, pe de altă parte,

Părțile vor fi denumite în continuare fiecare în parte „Partea” și în mod colectiv „Părțile”, și au convenit de comun acord încheierea prezentului contract de servicii cu respectarea următoarelor clauze:

### **II. DEFINIȚII**

**2.1.** În prezentul contract următorii termeni juridici vor fi interpretați astfel :

**a. contract** - actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți încheiat între o autoritate contractantă, în calitate de Achizitor și un Prestator de servicii, în calitate de »Prestator emitent”;

**b. Achizitor și Prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**c. Beneficiar** – angajat al CREART – CENTRUL DE CREAȚIE, ARTĂ ȘI TRADIȚIE AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, posesor al (voucherelor) de vacanță pe suport electronic care utilizează serviciile turistice puse la dispoziție de afiliații Prestatorului;

**d. Prestator emitent** - UP ROMANIA S.R.L.;

**e. prețul contractului** - prețul plătit Prestatorului de către Achizitor în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin acesta ;

**f. servicii** - activitățile a căror prestare fac obiectul prezentului contract ;

**g. forta majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**h. zi** - zi calendaristică; an - 365 de zile.

**i. Prestator emitent** - UP ROMANIA S.R.L.;

**j. Unitate afiliată** - persoana juridică din sistemul de afiliere al Prestatorului emitent din România (care acceptă de la Achizitor în baza unui contract de afiliere vouchere de vacanță pe suport electronic în schimbul serviciilor turistice .

**k. comandă** - document emis de Achizitor în formatul transmis de Prestatorul emitent prin care se stabilește numele și prenumele Beneficiarilor/salariaților cărora li se atribuie voucherul de vacanță pe suport electronic, codul numeric personal al fiecăruia, numărul voucherelor de vacanță pe suport electronic acordat pentru

fiecare, valoarea nominală a voucherului și valoarea nominală totală a voucherelor de vacanță acordate fiecăruia, numărul total de vouchere de vacanță pe suport electronic ce urmează să fie emise de către Prestator emitent :

**1. vouchere de vacanță** - vouchere de vacanță pe suport electronic emise de Prestator emitent în condițiile legii .

### **III. INTERPRETAREA CONTRACTULUI**

**3.1.** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, iar cuvintele de genul masculin vor fi interpretate ca incluzând și genul feminin și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**3.2.** Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

**3.3.** Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract.

### **IV. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**4.1.** Obiectul prezentului contract îl reprezintă prestarea de servicii de alimentare carduri, de către Prestatorul emitent în folosul Achizitorului. Destinația voucherelor de vacanță este cea prevăzută de lege, privind achiziționarea de către Achizitor, în folosul Beneficiarilor/angajaților a serviciilor turistice de la Afiliați.

**4.2.** Numărul de carduri pentru alimentarea cu vouchere de vacanță este de 39 bucăți, conform achiziției directe inițiată în catalogul electronic SICAP precum și în baza comenzii ce va fi transmisă de reprezentantul Achizitorului (însoțită de un tabel nominal cu numele, prenumele beneficiarilor și codul numeric personal, date care se vor menționa pe fiecare voucher).

**4.3.** Valoarea nominală, aferenta voucherelor de vacanță (cu care se va alimenta un card) este maxim 1.450 lei/Beneficiar.

**4.4.** Prestatorul emitent se obligă să alimenteze un număr de 39 vouchere de vacanță pe suport electronic (carduri), în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract și cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

### **V. DURATA CONTRACTULUI**

**5.1** Prezentul contract este valabil începând cu data semnării sale și până la data finalizării tuturor obligațiilor contractuale ce decurg din executarea sa.

**5.2.** Voucherul de vacanță are perioada de valabilitate de un an de la data emiterii.

### **VI. VALOAREA CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ**

**6.1** Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor de alimentare a unui număr de 39 de vouchere de vacanță pe suport electronic/carduri, plătit Prestatorului emitent de către Achizitor este de 0.01 lei cu TVA/contract, conform Anexei 1 ce face parte integrantă din prezentul contract.

a) Pentru 39 de salariați – 56.550 lei (1450 lei x 39 salariați);

**6.2** Prețul serviciilor de alimentare vouchere de vacanță pe suport electronic/carduri prestate este prezentat în propunerea financiară și tehnică transmisă de Prestatorul emitent și înregistrată de Achizitor cu nr 2791/28.03.2023, ca urmare a achiziției directe inițiată din catalogul electronic SEAP/SICAP.

Comanda fermă transmisă Prestatorului angajează irevocabil Achizitorul în ceea ce privește plata acestora. Valoarea nominală a voucherelor de vacanță nu va fi alimentată pe suporturile electronice de către Prestator, dacă Achizitorul nu a achitat Prestatorului, la data stabilită pentru alimentare, contravaloarea nominală totală a voucherelor de vacanță pe suport electronic achiziționate și costurile legate de emiterea acestora.

### **VII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE**

#### **7.1. Achizitorul se obligă:**

a) să achite Prestatorului emitent integral, contravaloarea nominală totală a voucherelor de vacanță pe suport electronic comandate astfel cum sunt menționate la clauza VI ;

b) să colaboreze cu Prestatorul emitent pentru furnizarea informațiilor pe care acesta din urmă le poate solicita în mod rezonabil pentru realizarea contractului.

c) să instruiască salariații asupra condițiilor legale și contractuale de utilizare a voucherelor de vacanță, inclusiv dar fără a se limita la interdicțiile aplicabile ;

d) să comunice în termen de 24 de ore de la data constatarii furtului, falsificării sau utilizării frauduloase a suportului electronic pentru vouchere de vacanță și orice tentativă în acest sens, inclusiv să returneze Prestatorului emitent voucherile de vacanță neutilizate cel mai târziu la data expirării valabilității acestora;

f) să informeze salariații săi asupra:

- faptului că vor achita contravaloarea serviciilor turistice prestate de către Afiliate dacă se depășește valoarea voucherelor de vacanță primite ;
- interdicției de comercializare a voucherelor de vacanță în schimbul unor sume de bani și/sau al altor bunuri și/sau servicii;
- interdicției de a utiliza voucherile de vacanță și în alte scopuri decât cele prevăzute de lege ;
- interdicției de primire a unui rest de bani la voucherile de vacanță în cazul în care suma corespunzătoare solicitată este mai mică decât valoarea nominală a voucherelor de vacanță ;

g) să comunice Prestatorului emitent datele personale referitoare la salariați, beneficiari ai voucherelor de vacanță (printr-un tabel nominal cuprinzând numele, prenumele și codul numeric personal) necesare în vederea emiterii voucherelor de vacanță în condițiile respectării Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor ce au caracter personal și libera circulație a acestor date aplicat în toate statele membre ale Uniunii Europene începând cu data de 25 mai 2018, cu modificările și completările ulterioare și a Legii 190/2018 privind unele măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 (Regulamentul general privind protecția datelor)

h) să își informeze salariații cu privire la:

- scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal ale salariaților, drepturile acestora cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și modalitățile de exercitare a drepturilor;
- „Condițiile de utilizare a suporturilor electronice și a voucherelor de vacanță”;

i) să înștiințeze salariații cu privire la data alimentării și valoarea voucherelor de vacanță transferate pe suporturile electronice pentru fiecare alimentare.

j) La sfârșitul perioadei de valabilitate a suportului electronic pe care au fost alimentate voucherile de vacanță sau la data încetării raporturilor de muncă, beneficiarii au obligația să restituie Achizitorului suportul electronic, iar acesta, la rândul lui, va restitui suporturile electronice Prestatorului.

## **7.2 Prestatorul emitent se obligă :**

a) să alimenteze cu valoarea nominală un număr de 39 suporturi electronice, conform comenzii anexată la contract de Achizitor, în termen de maxim 5 zile calendaristice de la achitarea de către Achizitor a acestora, după semnarea prezentului contract de părți, în conformitate cu obligațiile asumate în cuprinsul său și cu respectarea prevederilor legale în vigoare, conform achiziției în SICAP și propunerii financiară și tehnică transmisă de către Prestatorul emitent înregistrată de Achizitor cu nr. 2791/28.03.2023, anexată.

b) Suportul electronic emis de unitățile emitente trebuie să aibă înscrise sau stocate într-un alt mod elementele obligatorii prevăzute de legislație, inclusiv cod PIN și contactless:

- Emitentul și datele sale de identificare;
- Angajatorul și datele sale de identificare;
- Numele, prenumele și codul numeric personal al angajatului care este în drept să utilizeze voucherul de vacanță;
- perioada de valabilitate a suportului electronic;
- interdicția de a utiliza voucherul de vacanță în alte locuri decât în unitățile afiliate, imprimată pe versoul suportului electronic;
- numărul de identificare, unic la nivel de emitent, al suportului electronic;
- elementele de siguranță a suportului electronic;
- cuvintele „VOUCHER DE VACANȚA ELECTRONIC” cu litere majuscule pe fața suportului electronic;
- conține elementele de identitate vizuală ale brandului de turism al României.

c) să transmită Achizitorului lista completă cu unitățile afiliate (așa cum sunt definite în OUG nr. 8/2009, actualizată) cu care au fost încheiate contracte/convenții;

d) să alimenteze voucherile de vacanță emise pe suport electronic exclusiv cu valoarea nominală a voucherelor de vacanță acordate de către angajator în baza notei de comanda transmisă de către autoritatea contractantă,

în care se va înscrie numele și prenumele beneficiarilor voucherelor, CNP-ul acestora și suma cu care se va alimenta fiecare voucher de vacanță în parte;

- e) să înscrie distinct în factura de livrare următoarele mențiuni:
- numărul de ordine dintr-o serie continuă, care caracterizează cronologia emisiei de vouchere de vacanță pe suport electronic a unității emitente;
  - numărul de vouchere de vacanță pe suport electronic ;
  - costul de emiterie al voucherelor de vacanță pe suport electronic;
  - valoarea nominală a unui voucher de vacanță pe suport electronic;
  - valoarea totală corespunzătoare numărului de vouchere de vacanță pe suport electronic livrate;
  - numărul contului bancar distinct, deschis la Trezoreria statului.
- f) să asigure securitatea suporturilor electronice pe care sunt stocate voucherile de vacanță pe suport electronic, până când Beneficiarul intră în posesia lor ;
- g) să păstreze în condiții de securitate datele primite de la Achizitor ;
- h) să asigure accesul salariaților Achizitorului la platforma online/suport tehnic/linie telefonică prin intermediul căreia aceștia vor avea la dispoziție asistență permanentă pentru eventuale întrebări;
- i). să prezinte modul în care beneficiarul poate să consulte soldul disponibil la un moment dat pe suportul electronic, fără costuri suplimentare.
- În situația furtului sau pierderii voucherelor de vacanță pe suport electronic, acestea vor fi blocate și înlocuite fără costuri suplimentare; în caz de pierdere sau furt al suporturilor electronice, salariații Achizitorului au posibilitatea de blocare a acestor suporturi prin modalitățile indicate în „Condițiile de utilizare a suporturilor electronice și a voucherelor de vacanță” puse la dispoziție de către Prestator la adresa [www.upromania.ro](http://www.upromania.ro).
- În cazul în care este necesară înlocuirea suporturilor electronice pierdute/furate, cererea de înlocuire a suporturilor electronice pierdute/furate poate fi efectuată exclusiv de către Achizitor, iar noua comandă de suporturi electronice va fi livrată în condițiile negociate.
- j) să alimenteze suporturile electronice ce conțin voucherile de vacanță, în termen de maxim 5 zile lucrătoare de la transmiterea notei de comandă transmisă (tabel nominal cuprinzând numele, prenumele și codul numeric personal al Beneficiarilor) de către Achizitor, Prestatorului;
- k) să înscrie distinct în factura fiscală emisă, detaliile menționate în legislația care reglementează voucherile de vacanță, conform HG 215/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind acordarea voucherelor de vacanță, actualizată ;
- l) să deschidă conturi sau subconturi de plăți distincte la unitățile Trezoreriei Statului în a căror rază sunt înregistrați fiscal, pentru încasarea valorii nominale a voucherelor de vacanță pe suport electronic ;
- m) să deschidă conturi sau subconturi de plăți distincte la unitățile căror rază sunt înregistrați fiscal, pentru încasarea costurilor aferente vacanță pe suport electronic, inclusiv a costului suportului electronic obligațiilor impuse prin prevederile legale existente;
- n) să transmită Achizitorului lista unităților turistice afiliate corespunzătoare la care beneficiarii (salariații) pot folosi voucherile de vacanță pe județe și localități care acceptă ca mod de plată vouchere de vacanță emise de Prestatorul emitent, cu menționarea următoarelor date: denumirea unității afiliate, număr și date contact, iar în cazul actualizării listei unităților afiliate, să anunțe și să transmită lista actualizată Achizitorului în termen de 3 (trei) zile calendaristice de la data semnării prezentului contract;
- o) să asigure achiziționarea de servicii turistice de către beneficiari pentru o perioadă de un an de la data emiterii voucherului;
- p). Prestatorul emitent este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor. Totodată, este răspunzător să îndeplinească integral obligațiile în calitatea sa de unitate emitentă, în condițiile legii.
- q). Prestatorul va considera toate documentele și informațiile care îi sunt puse la dispoziție, referitoare la prezentul contract, drept private și confidențiale și nu va publica sau divulga niciun element al prezentului contract fără acordul scris, prealabil, al Achizitorului.
- r). Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea contractului fără aprobarea prealabilă a Achizitorului, conform prezentului contract.
- s). Prestatorul se obligă să asigure accesul salariaților (beneficiarilor) Achizitorului la o linie telefonică tip call center prin intermediul căreia aceștia vor avea la dispoziție asistență permanentă (luni -vineri, în intervalul orar 8.30-17.30, pentru eventuale întrebări și sesizări.

ș). Prestatorul emitent se obligă să alimenteze voucherele de vacanță conform comenzii și prezentului contract, în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la achitarea acestora de către Achizitor (în baza facturii emise și comunicata de către Prestator);

- în cazul voucherelor neutilizate în perioada de valabilitate, Prestatorul va restitui valoarea nominală aferentă acestora, în condițiile convenite în termen de 30 de zile de la data expirării voucherelor);
- în cazul voucherelor de vacanță necuvenite, precum și în cazul încetării raporturilor de muncă, Achizitorul are obligația să înștiințeze Prestatorul în termen de 30 de zile de la data constatării oricăreia dintre situațiile mai sus menționate. Înștiințarea Prestatorului se va realiza conform formularului pus la dispoziție de acesta, iar decontarea valorilor respective se va realiza în condițiile convenite cu Prestatorul.

t). Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricaror daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natura ar rezulta din neexecutarea contractului;

ț). Prestatorul se obligă ca pe toata durata contractului să pastreze în condiții de siguranță toate datele personale și informațiile referitoare la beneficiari, date care sunt necesare pentru emiterea, utilizarea, procesarea și decontarea tranzacțiilor cu vouchere de vacanță, primite de la Achizitor, inclusiv să nu le utilizeze în alte scopuri decât cel pentru care au fost primite, cu respectarea Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor ce au caracter personal și libera circulație a acestor date, pus direct în aplicare în toate statele membre ale Uniunii Europene începând cu data de 25 mai 2018, cu modificările și completările ulterioare și a Legii 190/2018 privind unele măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 (Regulamentul general privind protecția datelor);

u). având în vedere specificul contractului, responsabilitățile privind securitatea și sănătatea în muncă, precum și cele privind prevenirea și stingerea incendiilor, revin în întregime Prestatorului emitent, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;

v). Personalul Prestatorului emitent este obligat să respecte indicațiile planurilor de protecție împotriva incendiilor, afișate la sediile Achizitorului. Orice incident petrecut în timpul derulării contractului produs din cauza personalului Prestatorului, va fi înregistrat de Prestator, conform legislației în vigoare.

x) să distribuie suporturile/cardurile electronice pentru voucherele de vacanță către Achizitor numai dacă la data stabilită pentru distribuire a achitat integral Prestatorului contravaloarea nominală a voucherelor de vacanță comandate.

## **VIII. DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

8.1. Documentele care stau la baza încheierii prezentului contract sunt următoarele:

- a). Documentația aferentă prezentei achiziții directe;
- b). Propunere tehnică și financiară transmisă de Prestator și înregistrată de Achizitor cu nr. 2791/28.03.2023;
- c). lista unităților turistice afiliate transmisă de Prestatorul emitent Achizitorului;
- d). nota de comandă transmisă de Achizitor Prestatorului - tabel nominal cuprinzând numele, prenumele și codul numeric personal al Beneficiarilor;
- e). Anexa 1 -Condițiile contractului;
- f). Anexa 2 - convenție GDPR

## **IX. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

9.1 În cazul în care din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,03% pe zi din prețul contractului până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

9.2 În cazul în care Achizitorul nu își onorează obligațiile în termenul contractual convenit atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,03% din plata neefectuată pentru fiecare zi întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor dar nu mai puțin decât dobânda legală penalizatoare calculată conform Legii nr. 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante

9.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 a) Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de servicii, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la

modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea acestuia ar fi contrară interesului public. Achizitorul are dreptul de a denunța unilateral prezentul contract și în situația în care alocarea resurselor financiare a fost sistată.

#### **X. RECEPȚII/VERIFICĂRI ȘI MODALITĂȚI DE RETURNARE**

10.1. Achizitorul sau reprezentantul său au dreptul de a inspecta serviciile prestate pentru a verifica conformitatea lor cu prevederile din propunerea financiară și tehnică transmisă de către Prestatorul emitent.

10.2. Suporturile electronice alimentate, vor fi recepționate cantitativ și calitativ pe baza de proces verbal de recepție, semnat de către reprezentanții împuterniciți ai Achizitorului și ai Prestatorului emitent .

10.3. Lipsurile cantitative constatate la recepție se înlocuiesc/completează de către Prestatorul emitent în termen de 3 (trei) zile de la data la care i s-au comunicat ;

10.4 Comanda fermă transmisă Prestatorului emitent angajează irevocabil Achizitorul în ceea ce privește plata valorii nominale a voucherelor de vacanță și a prețului serviciilor aferente acestora.

10.5 În cazul existenței unor discrepanțe între comanda transmisă și serviciile de alimentare de către Prestatorul emitent, Achizitorul îl va notifica în scris.

Persoana responsabilă din partea Achizitorului cu privire la comandă: d-na \_\_\_\_\_  
consilier

#### **XI. FORȚA MAJORĂ**

11.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

11.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

11.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

11.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care-i stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

11.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **XII. CESIUNEA ȘI SUBCONTRACTAREA**

12.1. Prestatorul emitent are obligația de a nu subcontracta/cesiona contractul sau părți din acesta fără acordul prealabil dat în scris de către Achizitor .

#### **XIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

13.1. Prezentul contract de servicii încetează în următoarele situații:

a. de drept, fara necesitatea vreunei formalitati sau interventia autorităților sau a instanței de judecată, când o parte :

- este declarată în stare de incapacitate de plată sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract;
- cesează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract, fără acordul celeilalte părți;

b. prin executarea contractului în termen ;

c. prin acordul de voință al părților;

d. prin denunțare unilaterală, cu notificarea celeilalte părți cu 3 zile calendaristice înainte, în cazul în care una din părți nu-și îndeplinește una sau mai multe din obligațiile contractuale și/sau le îndeplinește în mod defectuos;

e. în caz de forță majoră/caz fortuit ;

#### **XIV. COMUNICĂRI**

14.1. În accepțiunea părților contractante orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabilă îndeplinită dacă va fi trimisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

14.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire (A.R.) și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

14.3. Dacă notificarea se trimite prin fax si/sau email, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

14.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## **XV SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

15.1 Achizitorul și Prestatorul emitent vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

15.2. Dacă, după 30 de zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele competente din România.

## **XVI. CLAUZE FINALE**

16.1. Modificarea prezentului contract se va efectua numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

16.2. Contractul are caracter de document public. Accesul persoanelor la informațiile menionate în acesta se realizează cu respectarea termenelor și procedurilor prevăzute de Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public.

16.3. Părțile declară că sunt de acord cu prelucrarea, stocarea și utilizarea datelor ce au caracter personal din cuprinsul prezentului contract conform Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor ce au caracter personal și privind libera circulație a acestor date în sensul inițierii și derulării de raporturi juridice între acestea inclusiv în vederea îmbunătățirii modului de comunicare prin intermediul poștei electronice, pentru comunicarea operativă și eficientă a informațiilor necesare.

16.4. Părțile contractante se obligă să respecte și să aplice întocmai prevederile legale privind prelucrarea datelor ce au caracter personal, a Regulamentul UE 2016/679 ("GDPR") pe toată durata derulării acestuia.

16.5. Prezentul contract reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

16.6. În cazul în care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.

16.7. Limba care guvernează contractul este limba română.

16.8. Prezentul contract a fost încheiat astăzi, 28.03.2023, în două exemplare cu valoare de original, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

**ACHIZITOR**  
**CREART - CENTRUL DE CREAȚIE, ARTĂ ȘI**  
**TRADIȚIE AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**

**PRESTATOR emitent**  
**UP ROMANIA S.R.L.**

## Anexa nr. 1 la contract de servicii pentru vouchere de vacanță pe suport electronic nr. 2793/28.03.2023

1. Denumire **CLIENT** suporturile electronice (numite aici și în continuare „carduri”):**CREART**

(27 de caractere, inclusiv spații)

2. **EMITENTUL** prestează **CLIENTULUI** următoarele servicii:

<b>I. Servicii de EMITERE CARDURI și PIN</b>	
Emitere Card	0 lei + TVA / card
Livrare card	0 lei + TVA per livrare
Personalizarea cardului cu denumirea și codul fiscal ale angajatorului și cu numele și prenumele utilizatorului – elemente obligatorii legale	✓
Scrisoare informativă atașată cardului	✓
Re-emitere card pierdut / furat	0 lei + TVA / card
Re-emitere card expirat / inactiv	0 lei + TVA / card
Durata livrare card	<b>5 zile lucrătoare de la comanda</b>
Emitere PIN	0
Livrare PIN	0 lei + TVA per livrare
Durată livrare PIN	<b>2 zile lucrătoare de la comanda</b>
Re-emitere PIN	0 lei+TVA / fiecare PIN
Durată livrare PIN reemis	2 zile lucrătoare de la primirea de către <b>EMITENT</b> a solicitării de reemitere
<b>II. Servicii de ALIMENTARE și GESTIONARE CARDURI</b>	
Preț alimentare card emis	0.01 lei + TVA per contract - <b>La prețul serviciilor se ofera discount de 100%</b>
Perioadă transmitere comenzi	Oricând, pe parcursul lunii
Timp alimentare*	în aceeași zi
Recepție comandă alimentare online – pe platformă dedicată	✓
Recepție comandă alimentare e-mail cu fișier standardizat	✓
Alimentare efectuată cu suportul asigurat de Relații Clienți	✓
Activare carduri în calup	✓
Administrare deschidere cont	✓
Administrare cont card activ	✓
Factură electronică	✓
Factură pe suport hârtie la cerere	<input checked="" type="checkbox"/> La sediul clientului
Call center Client	✓
Call center Utilizator	✓
Ambalare simplă (fără criterii)	✓
Ambalare personalizată	✓
Aplicația Card Up Romania	✓
Returnare sume expirate / necuvenite	✓
<b>III. Serviciul Up SMS</b>	
III.1. SMS de informare a utilizatorilor cu privire la alimentarea cardurilor și expirarea valabilității tichetelor	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NU (CLIENTUL va bifa opțiunea pe care o dorește)

\* Alimentarea se face în aceeași zi doar în cazul în care Emitentul are încasarea în conturile sale până la ora 17:00.

Preț serviciu SMS prevăzut la pct.III.1: 0 lei;

**EMITENT**  
(semnătura și stampila)

**CLIENT**  
(semnătura și stampila)